

## 与基督的联合（肆）

### Union with Christ (IV)

#### 贰 我们与基督的联合（续）

#### II. Our union with Christ (continued)

##### 二 在基督复活时

#### B. Union with Christ in His Resurrection

（一）‘我们与基督耶稣一同复活。’以弗所二章六节，歌罗西三章一节。

##### 1. “Raised us up together with Him” (Eph. 2:6; see also Col. 3:1).

在基督死的时候，我们既得以与祂联合，就在祂复活的时候，我们当然也得以与祂联合。所以我们怎样是与祂同死的，也怎样是与祂同复活的。我们是在祂的死里死了，也是在祂的复活里复活了，因为我们是与祂联合的。

Since we are in union with Christ in His death, we surely are in union with Him in His resurrection. Just as we died together with Him, we were raised together with Him. We died in His death, and we were made alive in His resurrection.

（二）‘我活着，你们也要活着。到那日你们就知道…你们在我里面。’约翰十四章十九至二十节。

##### 2. “Because I live, you also shall live. In that day you will know…you in Me” (John 14:19-20).

基督复活了，祂自己怎样活着，也照样叫我们活着，因为我们是祂里面，与祂联合为一的。所以祂是复活而活着的，我们在祂里面，也是与祂一同复活，而与祂一同活着的。

Christ resurrected, and just as He lives, we also live because we are in Him and are in union with Him. He is living in resurrection, and since we are in Him, we have been resurrected together with Him to live together with Him.

##### 三 在基督升天时

#### C. Union with Christ in His Ascension

（一）‘我们与基督耶稣…一同坐在天上。’以弗所二章六节。

##### 1. “Seated us together with Him in the heavenlies in Christ Jesus” (Eph. 2:6).

我们既与基督同死、同复活，当然也与祂同升天。所以这里说，我们是与祂一同坐在天上。不只在祂钉死的时候，我们是与祂联合的，也不只在祂复活的时候，我们是与祂联合的，就是在祂升天的时候，我们也是与祂联合的。因着我们是与祂联合的，我们就不只有分于祂的死，也就不只有分于祂的复活，并且也就有分于祂的升天。因着我们是与祂联合的，祂的经历就是我们的历史，祂的成就就是我们的得着。所以祂死了，就是我们死了；祂复活了，就是我们复活了；祂升天了，也就是我们升天了。祂经历什么，就是我们经历什么；祂达到那里，就是我们达到那里；祂坐在天上，也就是我们坐在天上，因为我们是在祂里面，与祂联合为一的。

Since we have died and resurrected together with Christ, we surely ascended together with Him. According to this verse, we are seated together with Him in the heavenlies. We are in union with Christ not only in His crucifixion and resurrection but also in His ascension. Because we are in union with Him, we partake not only of His death and resurrection but also of His ascension. His experiences are our history because we are in union with Him. His accomplishments are our gain: His death is our death; His resurrection is our resurrection; and His ascension is our ascension. What He has experienced, we have experienced. What He has attained, we have attained. We are seated in the heavenlies in Him because we are in union with Him.

##### 四 在我们相信受浸得救时

#### D. Union with Christ in Our Believing, Baptism, and Initial Salvation

（一）‘一切相信归入祂的。’约翰三章十六节原文。

**1. “Everyone who believes into Him” (John 3:16).**

在基督钉死、复活、并升天的时候，我们与祂联合，不过是在事实上，还不是在经历上。按事实说，在基督钉死、复活、并升天的时候，我们就已经与祂联合了，但按经历说，乃是等到我们相信祂的时候，我们才与祂有了实际的联合。我们相信祂，不仅是接受祂，并且是归入祂。接受，是我们接受祂到我们里面，叫祂与我们联合；归入，是我们归入到祂里面，叫我们与祂联合。这个联合，是在经历上的，是我们实际经历与基督联合。这是在我们相信基督的时候，才开始的。

When Christ was crucified, resurrected, and ascended, we were in union with Him **in reality**, but **this reality was experientially applied to us when we believed into Him**. When we believed into Him, we received Him and also entered into Him. Our receiving is related to receiving Him into us. Our entering into Him is related to our being in Him. **Our receiving of Him and our entrance into Him make our union experiential**. Our experience of the reality of our union with Christ began when we believed into Christ.

（二）‘受浸归入基督的，都是披戴基督了。’加拉太三章二十七节，罗马六章三节。

**2. “As many of you as were baptized into Christ have put on Christ” (Gal. 3:27; see also Rom. 6:3).**

不只我们相信，是归入基督，与基督联合，就是我们受浸，也是归入基督，与基督联合。相信怎样叫我们进入基督，受浸也怎样叫我们进入基督。所以我们信而受浸的人，都是在基督里，披上基督了。

Not only is our believing our entering into Christ to be in union with Him, but **our baptism also is our entering into Christ to be in union with Him**. Just as believing causes us to enter into Christ, baptism also causes us to enter into Him. Therefore, **those who believe and have been baptized into Christ have put on Christ**.

（三）‘受浸归入祂的死’—‘既受浸与祂一同埋葬，也就在此与祂一同复活’。罗马六章三节原文，歌罗西二章十二节。

**3. “Baptized into His death”; “Buried together with Him in baptism, in which also you were raised together with Him” (Rom. 6:3; Col. 2:12).**

我们与基督同死、同复活，在事实上，是在基督钉死并复活的时候，但在经历上，是在我们受浸的时候。我们受浸是归入基督的死，与祂一同埋葬，也与祂一同复活。我们与基督同死、同复活的经历，虽然是在我们得救以后一直要有的，但在我们受浸的时候就已经有了。在我们受浸的时候，因着我们受浸，是浸入基督里面，所以我们就归入了祂的死，与祂一同埋葬，也与祂一同复活，在祂的死、葬、并复活上，与祂有了联合，而有了与祂同死、同复活的经历。

According to spiritual reality, we died and resurrected together with Christ when He died and resurrected, but **in our experience this occurred when we were baptized**. We have been baptized into Christ’s death and buried together with Him. We also have been raised together with Him. We experienced this death and resurrection together with Christ, however, when we were baptized. When we were baptized, our baptism was a baptism into Christ and into His death. Since we have been buried together with Him, we also have been raised together with Him. **We experientially entered into union with Him through our death, burial, and resurrection with Him in baptism**.

（四）‘叫你们与基督一同活过来。’歌罗西二章十三节，以弗所二章五节。

**4. “Made alive together with Him”(Col. 2:13 ; see also Eph. 2:5).**

这里是说，当我们得救的时候，神叫我们与基督一同活过来。这就是在我们得救的时候，神藉着祂的灵将基督放在我们的灵里作我们的生命，叫我们已死的灵活过来，使我们在灵里与基督有了联合，而与祂成为一灵。（林前六17。）

When we were saved, God made us alive together with Christ. In our salvation Christ as life was imparted into our spirit through the Spirit. **In our salvation our deadened spirit was made alive so that we could be joined as one spirit with Christ in our spirit** (1 Cor. 6:17).

（五）‘你们得在基督耶稣里，是本乎神，神又使祂成为我们的智慧：公义、圣洁、救赎。’林前一章三十节。

**5. “Of Him you are in Christ Jesus, who became wisdom to us from God: both righteousness and sanctification and redemption”(1 Cor. 1:30).**

我们一得救，就得在基督里，与基督有了联合。这是本乎神的，是神所作的。我们一相信基督，神就把我们摆在基督里，使我们有分于基督，使基督成为我们的智慧。这智慧里面包括：1 公义叫我们已经得著称义的救恩，2 圣洁叫我们今天过成圣的生活，3 救赎叫我们将来身体得赎。这就是说，神在救我们的时候，叫我们与基督有了联合，得着基督成为我们的公义、圣洁、与救赎，就是得着基督作我们的一切。

When we were saved, God brought us into union with Christ. When we believed in Christ, God put us into Christ, causing us to partake of Christ and making Christ our wisdom. This wisdom includes righteousness, by which we obtained salvation through justification in the past, sanctification, according to which we can live a sanctified life today, and redemption, which is related to the redemption of our body in the future. *When we were saved, God brought us into union with Christ, making Christ our righteousness, sanctification, and redemption. This indicates that in our union with Christ, Christ is everything to us.*

（六）‘若有人在基督里，他就是一个新创造；旧事已过，都变成新的了。’林后五章十七节原文。

**6. “If anyone is in Christ, he is a new creation. The old things have passed away; behold, they have become new”(2 Cor. 5:17).**

在我们得救的时候，神一把我们摆在基督里，叫我们有分于基督，叫我们与基督有了联合，我们就有了基督的成分，也就是神的成分，并且也就是复活生命的成分，所以我们就成了一个新创造；旧事已过，都变成新的了。因此，我们得成为新造，乃是因着我们得在基督里，与基督联合而成的。

When God puts us into Christ in our salvation, we partake of Christ and enter into union with Him. Thus, *we receive the element of Christ, which is the element of God and the element of the resurrection life. This element makes us a new creation in which the old things have passed away.* We become a new creation because we are in Christ and are in union with Christ.

参读：圣经要道，四十四题：与基督的联合

*Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 4, Ch. 44 Union with Christ*